

# POWER FINDER 4G





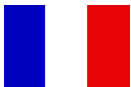
### **BEDIENUNGSANLEITUNG - POWER FINDER 4G MIT ONLINE-ORTUNG**

Vielen Dank für den Kauf unseres FINDERs. Vor dem Start: Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den FINDER zum ersten Mal benutzen. Bitte bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Nutzung gut auf.



### **USER MANUAL - POWER FINDER 4G WITH ONLINE-TRACKING**

Thank you for purchasing our FINDER. Before first use: Read the instructions carefully it will introduce you to the handling and operation of the product. Please keep the manual for future reference.



### **NOTICE D'UTILISATION - POWER FINDER 4G AVEC SERVICE DE GEOLOCALISATION EN LIGNE**

Nous vous remercions pour l'achat du POWER Finder 4G. Avant votre première utilisation, veuillez lire attentivement la présente notice d'utilisation. Veuillez également à conserver cette notice, elle pourra vous être utile par la suite.



### **MANUALE D'USO - POWER FINDER 4G CON LOCALIZZAZIONE ONLINE**

La ringraziamo per aver acquistato il nostro FINDER. Le consigliamo di leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il FINDER e di conservare al sicuro il manuale in caso di necessità.



### **MANUAL DE INSTRUCCIONES - POWER FINDER 4G CON LOCALIZACIÓN ONLINE**

Muchas gracias por la compra de nuestro FINDER. Antes de empezar: Lea el manual de instrucciones atentamente antes de utilizar el FINDER por primera vez. Por favor guárdese el manual para una referencia en el futuro.



### **MANUAL DO UTILIZADOR - POWER FINDER 4G COM LOCALIZAÇÃO ONLINE**

Muito obrigado pela aquisição do nosso FINDER. Antes de começar a utilizar o produto leia atentamente as instruções deste manual. Conserve este manual em local seguro para consultas futuras.

## Table of contents languages

1	German .....	4
2	English .....	13
3	France .....	22
4	Italian .....	31
5	Spanish .....	40
6	Portuguese .....	49

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>German</b>	
1.1	Lieferumfang .....	5
1.2	Produktgrafiken .....	5
1.3	Laden .....	5
1.4	Aktivierung .....	6
1.5	Einschalten / Ausschalten .....	6
1.6	Nutzung .....	7
1.7	Bedeutung der LED Leuchten .....	7
1.8	Technische Daten .....	7
1.9	Sicherheitshinweise .....	8
1.10	Hinweis zur Entsorgung von Altbatterien .....	11
1.11	Hinweis zur Entsorgung von Elektrogeräten .....	11



## 1.1 Lieferumfang

### Der Lieferumfang beinhaltet:

- POWER Finder 4G von PAJ
- M2M SIM-Karte (ist bereits eingelegt/ nicht austauschbar)
- Ladekabel
- Klebemagnet (die roten Klebestreifen auf dem gewünschten Objekt anbringen – nicht auf den FINDER kleben!)

Hinweis: Die aktuellste Version dieser Anleitung finden Sie auf:

[www.paj-gps.de/finder](http://www.paj-gps.de/finder)

**Viel Spaß mit Ihrem POWER Finder 4G wünscht Ihnen das Team von PAJ-GPS!**

## 1.2 Produktgrafiken



Batterieanschluss

Knopf für die Batterieanzeige



Batterieanzeige

## 1.3 Laden

Vor der ersten Nutzung sollten Sie den GPS-Tracker ca. 12 Stunden aufladen. Schließen Sie hierzu das Ladekabel an den Batterieanschluss des GPS-Trackers an und verbinden es mit einem USB-Wandsteckeradapter. Die Batterieanzeige erlischt nach einiger Zeit. Um zu kontrollieren, ob der GPS-Tracker vollständig aufgeladen ist, betätigen Sie den Knopf für die Batterieanzeige. Sobald alle vier Balken vollständig leuchten und keiner mehr blinkt, ist der GPS-Tracker vollständig aufgeladen.

Der POWER Finder 4G bietet, bei einer aktiven Trackingdauer von ca. 1 Stunde pro Tag, eine Akkulaufzeit von ca. 40 Tagen ohne zwischenzeitliches Laden! Jedoch ist zu beachten, dass die Laufzeit abhängig von der Auslastung ist. Je mehr der POWER Finder 4G von PAJ bewegt

wird und je mehr Alarme versendet werden, desto höher ist die Auslastung.

## 1.4 Aktivierung

Hinweis: Zum Aktivieren benötigen Sie die Gerätenummer. Bitte notieren Sie sich diese vor dem Einbau Ihres FINDERs.

Um den POWER Finder 4G von PAJ zu nutzen, muss dieser zuvor online aktiviert werden.

Gehen Sie hierzu bitte auf  
[www.start.finder-portal.com](http://www.start.finder-portal.com)  
und folgen Sie den Anweisungen.



## 1.5 Einschalten / Ausschalten

Empfehlenswert für das erstmalige Starten des POWER Finder 4G sind Orte, welche nicht überdacht sind, wie zum Beispiel der Garten oder die Terrasse (nicht in der Wohnung, Garage, Keller oder Ähnlichem).

Wenn die Aktivierung erfolgreich durchgeführt wurde, kann der FINDER eingeschaltet werden. Bitte gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Öffnen Sie die Gehäuseabdeckung
- 2) Entfernen Sie die Gummiabdeckung



**Bitte entnehmen oder wechseln Sie nicht die SIM-Karte!**

- 3) Schieben Sie den Regler auf „ON“
- 4) Legen Sie die Gummiabdeckung wieder in die Vorrichtung
- 5) Klicken Sie die Gehäuseabdeckung wieder in die Vorrichtung



Der Knopf neben der Ladebuchse dient nur zur Batterieanzeige. Dazu den Knopf nur 1x drücken!

**Wie sehe ich, ob der FINDER angeschaltet ist?**

Bitte drücken Sie hierfür einmal kurz die Batterietaste.

VERHALTEN	STATUS
Rote LED und Batterieanzeige leuchten für ca. 20 Sekunden	FINDER ist angeschaltet

Rote LED und Batterieanzeige bleiben FINDER ist ausgeschaltet ausgeschaltet

## 1.6 Nutzung

Sobald die Aktivierung, das Anschalten und die Übertragung eines ersten Datensatzes erfolgreich war, können Sie den FINDER an einem von Ihnen ausgewählten Platz anbringen und sich die Position des FINDERs mithilfe eines Smartphones, Tablets oder einem PC anzeigen lassen. Nutzen Sie hierzu unsere App oder gehen Sie auf folgende Website:

[www.finder-portal.com](http://www.finder-portal.com)



Das Portal wird Sie bei seinen Funktionen Schritt für Schritt unterstützen.

## 1.7 Bedeutung der LED Leuchten

### Rote LED

SIGNAL	BEDEUTUNG
Die rote LED ist aus	Standby-Modus oder FINDER ist ausgeschaltet. Wird der GPS-Tracker nicht (mehr) bewegt, schaltet sich das GPS-

Signal aus. Sobald der GPS-Tracker wieder bewegt wird, schaltet sich das GPS-Signal automatisch wieder ein.

Die rote LED blinkt schnell	Empfang vorhanden
Die rote LED blinkt langsam	Kein Signal vorhanden. FINDER sucht ein Signal.

### Batterieanzeige

SIGNAL	BEDEUTUNG
Die Batterieanzeige und die rote LED leuchten für ca. 10 Sekunden auf (wenn FINDER an Kabel angeschlossen)	FINDER wird aufgeladen
(für Anzeige kurz auf die Batterietaste drücken) Alle Balken der Batterieanzeige werden konstant angezeigt	FINDER ist vollständig geladen

## 1.8 Technische Daten

Abmessungen	110 mm X 70 mm X 31 mm
GPS-Genauigkeit	Bis zu 3 Meter

Standby-Zeit	ca. 90 Tage
Akku	3,7V 10.000mAh Li-Polymer
Gewicht	302g
Zeit bis zum Start	Kaltstart:40 Sekunden in Betrieb:1 Sekunde
Netzwerk/Band	LTE Cat-M1/NB2: B1/B2/ B3/B4/B5/B8/B12/B13/B 18/ B19/B20/B26/B28/B66 EGPRS: GSM 850 MHz (max. 2W) GSM 900 MHz (max. 2W) DCS 1800 MHz (max. 1W) PCS 1900 MHz (max. 1W)
GPS-Chip	MTK high sensitivity chip
GSM-/LTE-/GPRS-Modul	SIM7600E
GPS-Empfang	-165dBm
Ladegerät	110-290V, AC 50 Hz Eingang 5V, DC Ausgang
Lagertemperatur	von -20°C bis +50°C
Betriebsumgebung	von -10°C bis +70°C
Luftfeuchtigkeit	10%-70%

## 1.9 Sicherheitshinweise

### Signalworte

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

**WARNUNG!** Hiermit wird eine Gefährdung mittleren Risikogrades

eingestuft. Die Missachtung der Warnung kann eine schwere Verletzung zur Folge haben.

**Hinweis!** Hierdurch wird vor möglichen Sachschäden gewarnt.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Lesen Sie sich diese Sicherheitshinweise zu diesem PAJ FINDER, im Folgenden nur GPS-Tracker genannt, sorgfältig vor dem Gebrauch durch um ihn ordnungsgemäß nutzen zu können. Der bestimmungsgemäße Gebrauch sieht es vor, den GPS-Tracker, nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, zum Lokalisieren eines Gegenstandes oder eines Lebewesens einzusetzen. Achten Sie dabei darauf, dass es strafbar ist, Dritte ohne deren Einverständnis mittels eines GPS-Trackers zu überwachen. Sollten Sie ihn anders Verwenden, gilt dies als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Beachten Sie bitte, dass der GPS-Tracker kein Kinderspielzeug ist.

In anderen Ländern und Regionen gibt es verschiedene Gesetze über die digitale Positionsbestimmung und Ortung von Personen, Tieren und/oder Gegenständen. PAJ UG ist nicht verantwortlich dafür gegen derartige Gesetze oder Vorschriften nicht zu verstoßen, dies wird alleinig dem Benutzer zugetragen.

**Hinweis!** Durch den nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstandene Schäden übernimmt der Hersteller und Händler keine Haftung.

### Sicherheit

#### **WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Netzspannung kann zu einem elektrischen Stromschlag führen.



- Gleichen Sie vor Gebrauch die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild ab.
- Damit Sie in einem Störfall das Ladekabel schnellstens vom Stromnetz trennen können, schließen Sie das Netzteil gut zugänglich an.
- Sollten Sie sichtbare Schäden an Ihrem GPS-Tracker oder dem Ladekabel bemerken, dann unterlassen Sie den Gebrauch.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Originalteile zum Aufladen des GPS-Trackers. Sollte das Ladekabel beschädigt sein, ersetzen Sie dies nur mit original Zubehör des Herstellers.
- Begeben Sie den GPS-Tracker nie an offenes Feuer oder heiße Flächen.
- Der GPS-Tracker ist nicht gegen Feuchtigkeit und Wasser geschützt. Bitte verwenden und bewahren Sie diesen daher nur in trockener Umgebung auf.
- Das Ladekabel sollte nur in Innenräumen genutzt werden. Halten Sie es von Feuchtigkeit fern und knicken es nicht.
- Öffnen Sie das Gehäuse des GPS Trackers nur zum Ein- oder Ausschalten des Gerätes. Überlassen Sie qualifizierten Fachkräften die Reparatur. Sollten Sie jedoch eigenständig Reparaturen durchführen, den GPS-Tracker unsachgemäß anschließen oder ihn falsch bedienen, dann sind Haftungs- und Garantiesprüche ausgeschlossen.

### Batteriebetrieb

#### **WARNUNG! EXPLOSIONS- und BRANDGEFAHR!**

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie mit dem Akku umgehen sollten:

- Der GPS-Tracker wird mit einem Lithium Ionen-Akku betrieben. Dieser ist nicht austauschbar und darf nicht entfernt oder geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass der GPS Tracker (auch bei dem Laden des Akkus) von Hitzequellen und hohen Temperaturen ferngehalten wird, wie z.B. direkte Sonneneinstrahlung in einem Fahrzeug. Bei Missachtung dieses Hinweises kann es zur Zerstörung des Akkus und Überhitzung, Explosion und Feuer führen.
- Nutzen Sie für den Aufladevorgang ausschließlich die Original-Zubehörteile. Sollte dieser anders geladen werden, könnte es zu Überhitzung, Explosion oder Feuer kommen.
- Verbrennen oder durchbohren Sie den GPS-Tracker nicht. Schützen Sie ihn vor mechanischen Beschädigungen.
- Entfernen Sie den Akku nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen, lassen Sie ihn nicht fallen, zerlegen oder modifizieren Sie ihn nicht.
- Sollte ein Kind den Akku verschlucken, suchen Sie umgehend medizinische Hilfe auf!
- Wenn Sie den Akku austauschen lassen wollen, dann wenden Sie sich bitte an unseren Support.

#### **WARNUNG! VERÄTZUNGSGEFAHR!**

Akkus, die aufgrund von Beschädigung auslaufen, können bei einer Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Öffnen Sie daher niemals den Akku. Sollte der Akku jedoch auslaufen, tragen Sie bitte Schutzschuhe.

### Elektromagnetische Verträglichkeit

Bitte beachten Sie alle Gebote und Verbote und schalten Sie den GPS-Tracker in Gefahrenbereichen, sowie wenn es Störungen

verursachen kann, sofort aus. Des Weiteren sollte dieser in der Nähe von beispielsweise medizinischen Geräten, Kraftstoffen und Chemikalien, sowie in Sprenggebieten nicht angewandt werden. Bei mobilen Geräten kann es zu Störungen durch Interferenzen kommen, die die Leistung beeinträchtigen können. Transformatoren und sehr starke Magnetfelder müssen gemieden werden. Andernfalls können hierbei Abweichungen in der Übertragung entstehen. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen oder zur Beschädigung des GPS-Trackers führen.

## Reinigung

### **WARNUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie den GPS-Tracker reinigen sollten:

- Benutzen Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel oder Bürsten. Unterlassen Sie es den GPS-Tracker mit metallischen Reinigungsgegenständen (z.B. Messer, Metallschwamm) zu behandeln. Hierdurch kann die Oberfläche beschädigt werden.
- Geben Sie den GPS-Tracker niemals in Wasser, in eine Spülmaschine (o.Ä.) und verwenden Sie keinen Dampfreiniger.

### **Korrekte Reinigung:**

1. Die Oberfläche kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden.
2. Der GPS-Tracker sollte danach vollständig trockengewischt werden.

**Hinweis!** Unsachgemäßer Umgang mit dem Tracker kann zu Beschädigungen führen.

## Gefahren für Kinder und hilfsbedürftige Personen

Bitte lassen Sie den GPS-Tracker nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten nutzen. Es gilt als Ausnahme, wenn sie zuvor von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist. Achten Sie darauf, dass nicht mit Kleinteilen (z.B. Zubehör, o.Ä.) gespielt wird. Dies kann verschluckt werden und zur Erstickung führen. Unterrichten Sie daher Ihr Kind über die Gefahren und die Bedienung des GPS-Trackers.

## Aufbewahrung

Wenn Sie den GPS-Tracker für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn aus. Legen Sie den Tracker dan in die Originalverpackung oder in einen gleich großen Karton. Schützen Sie den Tracker vor Schmutz und Feuchtigkeit. Bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PAJ UG (haftungsbeschränkt), dass der Funkanlagentyp Tracker, Modell POWER Finder 4G der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/](http://www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/)



## Verpackungsentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Wenn Sie diese Hinweise missachten, kann es eine Verkürzung der Betriebsdauer des eingebauten Akkus oder allgemein zu Schäden an dem GPS-Tracker führen.

### 1.10 Hinweis zur Entsorgung von Altbatterien

Der nachfolgende Hinweis richtet sich an diejenigen, welche Batterien oder Produkte mit eingebauten Batterien verwenden und in der an Sie gelieferten Form nicht mehr weiterveräußern (Endnutzer).

#### Unentgeltliche Rücknahme von Altbatterien

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet werden kann. Sie können Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort abgeben. Auch wir sind als Vertreiber von Batterien zur Rücknahme von Altbatterien verpflichtet, wobei sich unsere Verpflichtung der Rücknahme lediglich auf die Art der Altbatterien beschränkt, die wir als Neubatterien in unserem Sortiment führen oder geführt haben. Altbatterien vorgenannter Art können Sie daher entweder ausreichend frankiert an uns zurücksenden oder direkt an unser Versandlager bei folgender Adresse unentgeltlich abgeben:

#### **PAJ UG (haftungsbeschränkt)**

Am Wieschen 1  
51570 Windeck  
Deutschland  
E-Mail: info@paj-gps.de

#### **Bedeutung der Batteriesymbole**

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet (siehe nachfolgende Abbildung). Dieses Symbol weist darauf hin, dass Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen. Bei Batterien, die mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthalten, befindet sich unter dem Mülltonnen-Symbol zusätzlich die chemische Bezeichnung des jeweils eingesetzten Schadstoffes. Die Abkürzung "Cd" bedeutet Cadmium, "Pb" steht für Blei, und mit "Hg" ist Quecksilber abgekürzt.



### 1.11 Hinweis zur Entsorgung von Elektrogeräten

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

#### **1. Getrennte Erfassung von Altgeräten**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

#### **2. Batterien und Akkus**

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

### 3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

### 4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

### 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf den Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildeten Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne

weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



### 6. Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE33887550



**Haben Sie Fragen?**

Dann kontaktieren Sie uns einfach,  
wir helfen Ihnen gerne weiter!

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**  
**Am Wieschen 1**  
**51570 Windeck**  
**Deutschland**

**Mail:** [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)  
**Telefon:** +49 (0) 2292 39 499 59  
**Web:** [www.paj-gps.de](http://www.paj-gps.de)

Viele Grüße,  
Ihr PAJ-Team

## Table of contents

<b>2</b>	<b>English</b>	
2.1	Content of delivery .....	14
2.2	Product graphics .....	14
2.3	Loading.....	14
2.4	Activation .....	15
2.5	Turning on/off .....	15
2.6	Use .....	15
2.7	Meaning LED light .....	16
2.8	Technical Data.....	16
2.9	Safety instructions .....	17
2.10	Note on the disposal of used batteries.....	19
2.11	Note on the disposal of electric appliances .....	20



## 2.1 Content of delivery

### Delivery contains:

- POWER Finder 4G by PAJ
- M2M SIM card (is already inserted/ do not replace)
- USB charging cable
- Adhesive magnet (attach the red adhesive strips to the desired object - do not stick on the FINDER!)

Note: The latest version of this guide can be found on:

[www.paj-gps.de/finder](http://www.paj-gps.de/finder)

The team of PAJ-GPS wishes you lots of fun with your POWER Finder 4G!

## 2.2 Product graphics



Battery terminal

Button for the battery indicator



Battery indicator

## 2.3 Loading

Before using it for the first time, you should charge the GPS tracker for about 12 hours. To do this, connect the charging cable to the battery connection of the GPS tracker and connect it to a USB wall plug adapter. The battery indicator goes out after a while. To check whether the GPS tracker is fully charged, press the button for the battery indicator. As soon as all four bars are fully lit and none are flashing, the GPS tracker is fully charged.

The POWER Finder 4G offers, with an active tracking duration of approx. 1 hour per day, a battery life of approx. 40 days without intermediate charging! However, it should be noted that the runtime depends on the load. The more the POWER Finder 4G is moved by PAJ and the more alarms are sent, the higher the utilization.

## 2.4 Activation

Note: To activate you need the device ID. Please make a note before installing your FINDER.

To use the POWER Finder 4G by PAJ it must be activated online first.

Please go to  
[www.start.finder-portal.com](http://www.start.finder-portal.com)  
and follow the instructions.



## 2.5 Turning on/off

Recommended first step: To receive the best GPS signal place the POWER Finder 4G outside and make sure it is not covered. Avoid garages, basements and similar.

If the activation has been carried out successfully, the FINDER can be switched on. please follow these instructions:

- 1) Open the housing cover
- 2) Remove the rubber cover



Please do not remove or change the SIM card!

- 3) Slide the slider to "ON"
- 4) Put the rubber cover back into the device



- 5) Click the housing cover back into the device

The button next to the charging socket is only used to display the battery. Just press the button once!

### How do I see if the FINDER is on?

Please briefly press the battery button once.

BEHAVIOR	STATUS
The red LED and battery indicator light up for approx. 20 seconds	FINDER is switched on
Red LED and battery indicator remain switched off	FINDER is switched off

## 2.6 Use

Once the activation, switching on and the transfer of a first database has been successful, you can place the FINDER in a location of your choice and take a look at the FINDER's location by using a smartphone,

tablet or PC. Use our app or go to the following website:

[www.finder-portal.com](http://www.finder-portal.com)



The FINDER-portal will introduce you to its functions step by step.

## 2.7 Meaning LED light

### Red LED

SIGNAL	MEANING
The red LED is off	Standby mode or FINDER is switched off. If the GPS tracker is not moved (anymore), the GPS signal switches off. As soon as the GPS tracker is moved again, the GPS signal automatically switches on again.
The red LED flashes quickly	Reception available
The red LED flashes slowly	No signal available. FINDER is looking for a signal.

### Battery indicator

SIGNAL	MEANING
The battery indicator and the red LED light up for approx. 10 seconds (if the FINDER is charging)	FINDER is connected to a cable
(briefly press the battery button for display) All bars of the battery indicator are displayed constantly	FINDER is fully charged

## 2.8 Technical Data

Dimensions	110 mm X 70 mm X 31 mm
GPS accuracy	Up to 3 meters
Standby time	About 90 days
Battery	3,7V 10.000mAh Li-Polymer
Weight	302g
Time to start	Cold start: 40 seconds In Operation: 1 second
Network/Band	LTE Cat-M1/NB2: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B26/B28/B66



	EGPRS: GSM 850 MHz (max. 2W) GSM 900 MHz (max. 2W) DCS 1800 MHz (max. 1W) PCS 1900 MHz (max. 1W)
GPS chip	MTK high sensitivity chip
GSM-/LTE-/GPRS-Modul	SIM7600E
GPS reception	-165dBm
Charger	110-290V, AC 50 Hz input 5V, DC output
Storage temperature	from -20°C to +50°C
Operating environment	from -10°C to +70°C
Air humidity	10%-70%

## 2.9 Safety instructions

### Signal words

The following signal words are used in this manual:  
**WARNING!** This classifies a hazard of medium risk level. Failure to comply with the warning may result in serious injury.

**Please note:** This is a warning about possible damage to property.

### Proper use

Please read the safety instructions for this PAJ FINDER, hereinafter only referred to as GPS tracker, carefully before use in order to be able to deploy it properly. The intended use is to employ the GPS tracker only as described in this manual to locate an object or a living being. Please bear in mind that it is a criminal offence to monitor third parties using a GPS tracker without their consent. If

you use it in any other way, this is considered improper use and can lead to damage to property or even personal injury. Please note that the GPS tracker is not a toy for children. In other countries and regions there are different laws on digital positioning and localization of people, animals and/or objects. PAJ UG is not responsible if such laws or regulations are violated, this is the sole responsibility of the user.

**Please note:** The manufacturer and dealer accept no liability for damage caused by improper or incorrect use.

### Safety

#### **WARNING! RISK OF ELECTROCUTION!**

A faulty electrical installation or an excessive mains voltage may cause an electric shock.

- Before use, adjust the mains voltage of the socket with the information on the type plate.
- Before use, make sure that the mains voltage of the socket corresponds with the information on the type plate.
- To be able to disconnect the charging cable from the mains as quickly as possible in the event of a failure, connect the power supply unit where it is easily accessible.
- If you notice any visible damage to your GPS tracker or charging cable, do not use it.
- Use only the original parts supplied to charge the GPS tracker. If the charging cable is damaged, replace it only with original accessories from the manufacturer.
- Never place the GPS tracker near an open fire or hot surfaces.

- The GPS tracker is not protected against humidity and water. Please use and store it only in a dry environment.
- The charging cable should only be used indoors. Keep it away from humidity and do not kink it.
- Only open the housing of the GPS tracker to switch the device on or off. Leave the repair to qualified specialists. However, if you carry out repairs yourself, connect the GPS tracker incorrectly or operate it incorrectly, liability and warranty claims are excluded.

### Battery mode

#### WARNING! DANGER OF EXPLOSION and FIRE!

Below you will find information and instructions on how to use the battery:

- The GPS tracker runs by a lithium ion battery. It is not exchangeable and must not be removed or opened.
- Make sure that the GPS tracker (also when charging the battery) is kept away from heat sources and high temperatures, such as direct sunlight in a vehicle. Disregard of this instruction may result in destruction of the battery and overheating, explosion and fire.
- Only use the original accessories for the charging process. If the battery is charged otherwise, this may result in overheating, explosion or fire.
- Do not burn or pierce the GPS tracker. Protect it from mechanical damage.
- Do not remove the battery with sharp or pointed objects. Do not drop, disassemble or modify it.
- If a child swallows the battery, seek medical aid immediately!

- If you want to have the battery replaced, then please contact our support.
- The FINDER is not suitable for permanent charging via an external power supply. This could damage the battery and the device.

#### WARNING! DANGER OF CAUTERIZATION!

Batteries that leak due to damage may cause burns in contact with the skin. Therefore, never open the battery. However, if the battery leaks, please wear protective gloves.

### Electromagnetic compatibility

Please observe all rules and prohibitions and switch off the GPS tracker immediately in danger areas and if it might cause interference. Furthermore, it should not be used in the vicinity of, for example, medical equipment, fuels and chemicals, or in blasting areas. With mobile devices, malfunction due to interference may occur and affect performance. Transformers and very strong magnetic fields must be avoided. Otherwise there may be deviations in the transmission. Disregard of these instructions may cause interference or damage to the GPS tracker.

### Cleaning

#### WARNING! RISK OF DAMAGE!

Below you will find information and instructions on how to clean the GPS tracker:

- Do not use aggressive cleaning agents or brushes for cleaning. Do not clean the GPS tracker with metallic cleaning objects (e.g. knife, metal sponge). This may damage the surface.

- Never put the GPS tracker in water, in a dishwasher (or the like) and do not use a steam cleaner.

### **Correct cleaning:**

1. The surface may be wiped clean with a slightly dampened cloth.
2. The GPS tracker should then be wiped dry completely.

**Please note:** Improper use of the tracker may result in damage.

### **Dangers for children and people in need of help**

Please do not let people (including children) with limited physical, sensory or mental abilities use the GPS tracker. It is considered an exception if they have previously received instructions from a person responsible for their safety on how to use the device. Please be sure that they not play with small parts (e.g. accessories, etc.). These may be swallowed, leading to suffocation. Inform your child about the dangers and about how to use the GPS tracker.

### **Storage**

If you are not using the GPS tracker for a lengthy period of time, turn it off. Place the tracker in its original packaging or in a carton of the same size. Protect the tracker from dirt and humidity. Keep out of the reach of children.

### **Declaration of conformity**

PAJ UG (haftungsbeschränkt) hereby declares that the radio equipment type Tracker, model POWER Finder 4G complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at: [www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/](http://www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/)



### **Disposal of packaging**

Dispose of the packaging according to type. Add cardboard to the paper bank, plastics to the recyclables collection.



Disregard of these instructions may shorten the life of the built-in battery or cause damage to the GPS tracker in general.

### **2.10 Note on the disposal of used batteries**

The following instruction is aimed at those who use batteries or products with built-in batteries and do not resell them in the form supplied to them (end users).

### **Acceptance of returned used batteries free of charge**

Batteries must not be disposed of with household waste. You are legally obliged to return used batteries so that proper disposal can be guaranteed. You can dispose of used batteries at a municipal collection point or at a local retailer. As a distributor of batteries, we are also obliged to take back used batteries, whereby our obligation to take back only applies to the type of used batteries that we have or had as new batteries in our range. Used batteries of the above type can therefore either be returned to us with sufficient prepayment or directly to our shipping warehouse at the following address free of charge:

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**  
Am Wieschen 1  
51570 Windeck  
Germany  
e-mail: [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)

## Meaning of the battery symbols

Batteries are marked with the symbol of a crossed-out dustbin (see following illustration). This symbol indicates that batteries must not be disposed of with household waste. Batteries containing more than 0.0005 mass percent of mercury, more than 0.002 mass percent of cadmium or more than 0.004 mass percent of lead additionally bear the chemical name of the pollutant they contain below the waste bin symbol. The abbreviation "Cd" stands for cadmium, "Pb" stands for lead and "Hg" stands for mercury.



### 2.11 Note on the disposal of electric appliances

The Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) contains a large number of requirements for the handling of electrical and electronic equipment. The most important ones are listed here.

#### 1. Separate collection of old appliances

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as old appliances. Owners of WEEE must have it collected separately from unsorted municipal waste. In particular, old appliances must not be disposed of with household waste, but in special collection and return systems.

#### 2. Batteries and accumulators

Owners of WEEE must normally separate used batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE from WEEE before returning them to a collection point. This does not apply if the old appliances are handed over to public waste management authorities and separated from other old appliances for the purpose of preparation for reuse.

#### 3. Return options for old appliances

Owners of WEEE from private households can hand it in at the collection points of the public disposal authorities or at the collection points set up by manufacturers or distributors within the

meaning of the ElektroG. An online list of collection and return points can be found here: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

#### 4. Data protection notice

WEEE often contains sensitive personal data. This applies in particular to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the old devices to be disposed of.

#### 5. Meaning of the symbol „crossed-out dustbin“

The crossed-out dustbin symbol regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life.



#### 6. Manufacturer registration number

As a manufacturer in the sense of the ElektroG we are registered at the responsible foundation Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) under the following registration number: DE33887550



**Do you have any questions?**

Just contact us,  
we are happy to help you!

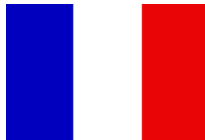
**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**  
**Am Wieschen 1**  
**51750 Windeck**  
**Germany**

**e-mail:** [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)  
**phone:** +49 (0) 2292 39 499 59  
**web:** [www.paj-gps.de](http://www.paj-gps.de)

Best wishes,  
your PAJ team

# Sommaire

<b>3</b>	<b>France</b>	
<b>3.1</b>	<b>Contenu de la livraison .....</b>	<b>23</b>
<b>3.2</b>	<b>Description du produit.....</b>	<b>23</b>
<b>3.3</b>	<b>Chargement.....</b>	<b>23</b>
<b>3.4</b>	<b>Activation .....</b>	<b>24</b>
<b>3.5</b>	<b>Allumer / éteindre.....</b>	<b>24</b>
<b>3.6</b>	<b>Utilisation .....</b>	<b>25</b>
<b>3.7</b>	<b>Signification des signaux LED .....</b>	<b>25</b>
<b>3.8</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>26</b>
<b>3.9</b>	<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>26</b>
<b>3.10</b>	<b>Note sur l'élimination des batteries usées .....</b>	<b>29</b>
<b>3.11</b>	<b>Instructions relatives au recyclage des appareils électroniques.....</b>	<b>29</b>



## 3.1 Contenu de la livraison

### La livraison comprend:

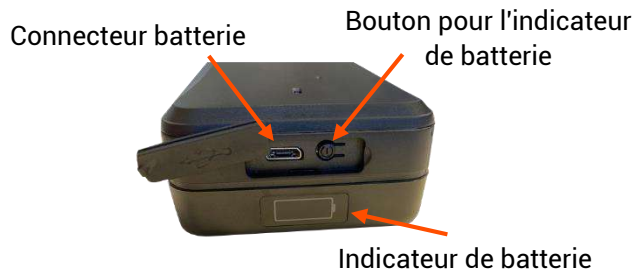
- Le POWER Finder 4G de PAJ
- Une Carte SIM (est déjà inséré/ non échangeable)
- Un câble de charge
- Aimant adhésif (fixez les bandes adhésives rouges sur l'objet souhaité - ne pas coller sur le TRACEUR!)

Vous trouverez une version plus récente de le manuel sous ce lien:

[www.paj-gps.de/finder](http://www.paj-gps.de/finder)

L'équipe de PAJ-GPS vous souhaite une bonne utilisation du POWER Finder 4G !

## 3.2 Description du produit



## 3.3 Chargement

Avant de l'utiliser pour la première fois, vous devez charger le traceur GPS pendant environ 12 heures. Pour ce faire, connectez le câble de charge à la connexion de la batterie du traceur GPS et connectez-le à un adaptateur de prise murale USB. L'indicateur de batterie s'éteint après un certain temps. Pour vérifier si le traceur GPS est complètement chargé, appuyez sur le bouton de l'indicateur de batterie. Dès que les quatre barres sont complètement allumées et qu'aucune ne clignote, le traceur GPS est complètement chargé.

Le POWER Finder 4G offre, avec une durée de suivi actif d'environ 1 heure par jour, une autonomie d'environ 40 jours sans charge intermédiaire! Cependant, il convient de noter que le temps

d'exécution dépend de la charge. Plus le POWER Finder 4G est déplacé par PAJ et plus les alarmes sont envoyées, plus l'utilisation est élevée.

### 3.4 Activation

Remarque: Pour activer, vous avez besoin du numéro d'appareil. Veuillez prendre note avant d'installer votre FINDER.

Le POWER Finder 4G de PAJ nécessite une activation en ligne.

Veuillez vous rendre sur  
[www.start.finder-portal.com](http://www.start.finder-portal.com)  
et suivre les instructions.



### 3.5 Allumer / éteindre

Afin faciliter l'acquisition d'un signal GPS lors de la première utilisation, nous vous recommandons de placer le traceur à ciel ouvert. Évitez les garages, les sous-sols et autres.

Si l'activation a été effectuée avec succès, le FINDER peut être mis en marche. veuillez suivre ces instructions:

- 1) Ouvrez le couvercle du boîtier
- 2) Retirez le couvercle en caoutchouc



**Veillez ne pas retirer ni changer la carte SIM!**

- 3) Faites glisser le curseur sur "ON"
- 4) Placez le couvercle en caoutchouc retour dans l'appareil
- 5) Cliquez sur le couvercle du boîtier retour dans l'appareil



Le bouton à côté de la prise de charge sert uniquement à afficher la batterie. Appuyez une fois sur le bouton!

**Comment voir si le FINDER est activé?**

Pour ce faire, appuyez une fois brièvement sur le bouton de la batterie.



COMPORTEMENT DE L'INDICATEUR DE LA BATTERIE	ÉTAT DU TRACEUR
La LED rouge et l'indicateur de batterie s'allument pendant environ 20 secondes	FINDER est activé
La LED rouge et l'indicateur de batterie restent éteints	FINDER est désactivé

### 3.6 Utilisation

Une fois que l'activation, l'activation et le transfert d'un premier enregistrement ont réussi, vous pouvez placer le FINDER dans l'emplacement de votre choix. Il vous est alors possible de connaître la position GPS du FINDER sur grâce à votre ordinateur, tablette ou smartphone. Pour cela, rendez-vous sur notre application ou sur la page internet suivante:

[www.finder-portal.com](http://www.finder-portal.com)



Notre portail FINDER vous guide étape par étape.

### 3.7 Signification des signaux LED

#### Signal LED rouge

SIGNAL	SIGNIFICATION
La LED rouge est éteinte	Le mode veille ou le traceur est désactivé. Si le traceur GPS n'est pas (plus) déplacé, le signal GPS s'éteint. Dès que le traceur GPS est à nouveau déplacé, le signal GPS se rallume automatiquement.
La LED rouge clignote rapidement	Réception disponible
La LED rouge clignote lentement	Aucun signal disponible. Le traceur recherche un signal.

#### Indicateur de batterie

SIGNAL	SIGNIFICATION
L'indicateur de batterie et la LED rouge s'allument pendant environ 10 secondes (si le FINDER est connecté à un câble)	FINDER en cours de chargement
(appuyez brièvement sur le bouton de la batterie	FINDER est complètement chargé

pour afficher) Toutes les barres de l'indicateur de batterie sont affichées en permanence

### 3.8 Données techniques

Dimensions	110 mm X 70 mm X 31 mm
Exactitude du GPS	+/- 3 mètres
Durée de veille	+/- 90 jours
Batterie	3,7V 10.000mAh Li-Polymer
Poids	302g
Il est temps de commencer	Démarrage à froid: 40 secondes
	En fonctionnement: 1 seconde
Réseau/Bandes	LTE Cat-M1/NB2: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/ B19/B20/B26/B28/B66
	EGPRS:
	GSM 850 MHz (max. 2W)
	GSM 900 MHz (max. 2W)
Puce GPS	DCS 1800 MHz (max. 1W)
	PCS 1900 MHz (max. 1W)
	MTK high sensitivity chip
GSM-/LTE-/GPRS-Modul	SIM7600E

Réception GPS	-165dBm
Câble d'alimentation	110-290V, AC 50 Hz entrée 5V, DC sortie
Températures maximales	-20°C / +50°C
Températures idéales d'utilisation	-10°C / +70°C
Humidité de l'air	10%-70%

### 3.9 Consignes de sécurité

#### Mots d'avertissement

Veillez à être attentif aux avertissements suivants:

**ATTENTION !** Ce signe suggère un risque élevé de blessure et requiert toute votre attention.

**REMARQUE!** Ce signe vous averti d'un risque de dégâts matériels.

#### Utilisation correcte de l'appareil

Avant toute utilisation, il est impératif de lire attentivement les consignes de sécurité du traceur GPS POWER FINDER 4G. Vous êtes tenus à une utilisation conforme de l'appareil en vous référant aux consignes strictes de la présente manuel d'utilisation. Cela comprend la localisation GPS d'objets ou d'êtres vivants. La localisation d'une personne sans son consentement est répréhensible et puni par la loi. Une utilisation non conforme de l'appareil peut entraîner des dégradations physiques et matérielles. Le traceur GPS n'est pas un jouet. Les lois sur la géocalisation (de personnes, animaux ou objets) peuvent varier selon les régions et pays. PAJ UG ne serait se tenir responsable en cas d'une utilisation frauduleuse de l'appareil. En cas de non respect de la loi ou de la règle en vigueur, seul l'utilisateur sera tenu responsable.

**REMARQUE!** Le producteur et le distributeur déclinent toute responsabilité en cas de dégâts physiques ou matériels causés par une utilisation non conforme de l'appareil.

## Sécurité

### ATTENTION! DANGER D'ÉLECTROCUTION!

Une installation électrique défectueuse ou une tension du secteur trop élevée peuvent entraîner un choc électrique.

- Avant tout branchement, veuillez vérifier la tension secteur. Celle-ci figure sur la prise électrique. Sinon, référez-vous au panneau signalétique de votre groupe électrique.
- Afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas d'incident, connectez le câble de charge à une prise électrique facile d'accès.
- Si vous remarquez que le traceur GPS ou que le câble de charge a subi des dommages, veuillez stopper immédiatement leur utilisation.
- Pour le chargement du traceur GPS, seule l'utilisation du câble de charge original inclus dans la livraison est approprié. En cas de détérioration, il devra impérativement être remplacé par un câble original du distributeur.
- Le traceur GPS ne doit être exposé ni au feu ni à une source de chaleur.
- Le traceur GPS n'est pas protégé contre l'eau ou un haut taux d'humidité. Il doit être conservé et utilisé dans un environnement sec.
- Le câble de charge doit être utilisé uniquement à l'intérieur. Il doit être exposé ni à la chaleur ni à l'humidité. Ne le pliez pas.

- N'ouvrez le boîtier du traceur GPS que pour allumer ou éteindre l'appareil. Sa réparation doit être confiée à un spécialiste. Si vous êtes à l'origine d'une réparation, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais branchement de l'appareil, sa garantie n'est plus applicable.

## Fonctionnement de la batterie

### ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION!

Voici les consignes à suivre concernant l'utilisation de la batterie:

- Le traceur GPS est équipé d'une batterie composée d'accumulateurs lithium-ion. Celle-ci n'est pas remplaçable. Vous ne devez en aucun cas tenter de l'ouvrir ou de l'extraire.
- Veuillez tenir éloigné le traceur GPS de toute source de chaleur, même pendant son chargement. Une exposition de l'appareil au soleil dans un véhicule peut l'endommager. Une exposition de l'appareil à des températures trop hautes peut causer la mort de la batterie, une explosion ou un incendie.
- Pour recharger le traceur GPS, seule l'utilisation du câble original convient. L'utilisation d'un câble différent peut entraîner la surchauffe, l'explosion ou la combustion de l'appareil.
- Ne tentez pas de brûlez ou de percez l'appareil.
- Ne tentez pas d'extraire la batterie avec des objets pointus ou tranchants. Ne tentez pas de la démonter ou de la modifier. Veuillez éviter les éventuelles chutes de l'appareil.
- Si un enfant avale par mégarde un des composants de l'appareil, faites appel à une aide médicale immédiatement.
- Veuillez tenir le traceur GPS éloigné des objets métalliques.

- Si vous souhaitez remplacer la batterie, contactez notre service d'assistance.
- Le traceur n'est pas adapté à une charge permanente via une alimentation externe. Cela pourrait endommager la batterie et l'appareil.

### **ATTENTION ! PRODUITS CORROSIFS!**

Veillez éviter tout contact physique avec une batterie endommagée. Elle contient des produits hautement corrosifs et ceux-ci peuvent causer des brûlures. Ne tentez en aucun cas d'ouvrir la batterie. Dans un cas de force majeure où vous devriez manipuler la batterie, vous devrez impérativement porter des gants de protection adaptés.

### **Compatibilité électromagnétique**

Soyez attentif aux obligations et interdictions en vigueur. Si vous vous trouvez dans une zone à risques ou que le traceur GPS peut entraîner des perturbations électromagnétiques, veuillez l'éteindre immédiatement. Il ne doit pas non plus être utilisé à proximité d'équipements médicaux, de carburants, de produits chimiques et de terrains explosifs. Le traceur GPS peut entrer en interférence avec les appareils mobiles et entraver leur bon fonctionnement. Évitez la proximité avec les transformateurs et les champs magnétiques forts. Ceux-ci peuvent conduire à des erreurs de transmission. Le non-respect de ces consignes peut entraîner le dérèglement ou la détérioration du traceur GPS.

### **Nettoyage de l'appareil**

### **ATTENTION ! RISQUES DE DÉTÉRIORATION!**

Veillez respecter les consignes suivantes:

- N'utilisez ni de produits agressifs ni de brosse pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'objets métalliques (éponge en fils

métalliques ou couteau) pouvant abîmer la surface de l'appareil.

- Ne mettez jamais le traceur GPS dans l'eau ou à la machine à laver. L'usage d'un nettoyeur vapeur est également à bannir.

### **Pour procéder au bon nettoyage de l'appareil:**

1. La surface de l'appareil peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humidifié.
2. Le traceur GPS devra être ensuite entièrement essuyé et parfaitement sec.

**REMARQUE!** Un usage non conforme de l'appareil peut entraîner des détériorations.

### **Consignes relatives aux enfants et personnes en situation de handicap**

Le traceur GPS ne doit être manipulé par les enfants et les personnes en situation de handicap. Ces dernières devront avoir reçu les instructions d'une personne en charge de leur sécurité pour pouvoir utiliser l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec les pièces de l'appareil. Leur ingestion pourrait provoquer l'asphyxie. Il est important d'avertir vos enfants sur la manipulation et les dangers du traceur GPS.

### **Conservation de l'appareil**

Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une longue période, il est préférable de l'éteindre. Déposez le traceur dans son carton d'origine ou dans une boîte similaire. Gardez-le à l'abri de la poussière et de l'humidité. Veuillez également le tenir hors de portée des enfants.

## Déclaration de conformité

Par la présente, PAJ UG (haftungsbeschränkt) déclare que le modèle de traceur GPS POWER Finder 4G est conforme à la directive européenne 2014/53/EU. Retrouvez l'intégralité de la déclaration en suivant ce lien: [www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/](http://www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/)



## Recyclage des emballages

Vous êtes tenus de respecter les consignes de recyclage des emballages. Les papiers, cartons et plastiques doivent être recyclés et jetés dans des containers appropriés.



Un non-respect des consignes suivantes peut entraîner des dommages sur le traceur GPS et sa batterie et raccourcir son cycle de vie.

### 3.10 Note sur l'élimination des batteries usées

Les instructions suivantes s'adressent aux détenteurs de piles ou d'équipements électroniques dont la batterie n'est pas amovible et dont l'utilisation n'est plus permise.

### Reprise gratuite des batteries en fin de cycle

Les batteries, ou piles électriques, ne doivent en aucun cas être jetées aux ordures ménagères. Vous êtes tenus de restituer les batteries dans un point de collecte spécialisé ou chez un distributeur afin de garantir leur revalorisation. En tant que distributeurs, nous sommes dans l'obligation de reprendre gratuitement vos batteries en fin de vie. Cependant, nous ne reprenons uniquement les batteries émanant de notre magasin. Vous pouvez nous les faire parvenir par la poste ou nous les restituer à cette adresse:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Am Wieschen 1  
51570 Windeck  
Germany

Email: [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)

### Signification du pictogramme „poubelle barrée" sur une batterie

L'apposition d'une „poubelle barrée" sur une pile électrique signifie qu'elle doit faire l'objet d'un recyclage spécifique. Elle ne doit en aucun cas être jetée avec les ordures ménagères. Pour les batteries dont le mercure représente plus de 0,0005% de la masse totale, dont le cadmium représente plus de 0,002% de la masse totale et dont le plomb représente plus de 0,004% de la masse totale, la dénomination chimique des polluants se trouve en dessous du pictogramme de „la poubelle barrée". L'abréviation „Hg" signifie Mercure, „Cd" Cadmium et „Pb" Plomb.



### 3.11 Instructions relatives au recyclage des appareils électroniques

Le recyclage des appareils électroniques est strictement réglementé par la législation européenne. En voici les fondamentaux:

#### 1. Collecte et recyclage des déchets électroniques

Les équipements électriques et électroniques au terme de leur cycle de vie sont désignés déchets électroniques. Conformément à la législation européenne en vigueur, les déchets électroniques doivent suivre une voie de recyclage appropriée. Les déchets électroniques ne doivent en aucun cas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être déposés dans un point de collecte spécialisée ou chez le distributeur.

## 2. Batteries et accumulateurs

Les batteries et/ou accumulateurs, lorsqu'ils sont intégrés à l'appareil, doivent être retirés par une personne compétente et faire l'objet d'un recyclage spécial. Cela ne s'applique pas aux déchets électroniques déposés dans des points de collectes agréés où la batterie et accumulateurs seront triés et revalorisés.

## 3. Recyclage des déchets électroniques

Les déchets électroniques privés doivent être recyclés dans des points de collecte prévus à cet effet. En France, ceux-ci sont répertoriés sous ce lien: <https://www.eco-systemes.fr/>  
En Allemagne, les points de collectes sont listés ici: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>  
En Allemagne comme en France, le distributeur se doit de reprendre gratuitement les appareils électro-ménagers en fin de vie.

## 4. Protection des données

Les déchets électroniques contiennent des données personnelles sensibles. Cela concerne tout particulièrement les nouveaux outils de télécommunication que sont les ordinateurs et les smartphones. Nous attirons votre attention sur le fait que l'utilisateur final est le seul responsable de la suppression des données personnelles de ses déchets électroniques.

## 5. Signification du pictogramme "poubelle barrée"

Le pictogramme de la poubelle barrée se trouve sur tous les appareils électroniques. Il signifie que le matériel doit être déposé dans un point de collecte sélectif afin d'être revalorisé. Il ne doit en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères.



## 6. Immatriculation du fabricant

Selon la législation allemande sur les appareils électroniques, nous sommes immatriculés en tant que distributeur auprès de la fondation "Elektro-Altgeräte Register" (AER) (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) au numéro suivant: DE3388755



### Des questions ?

N'hésitez pas à nous contacter,  
nous vous assistons avec plaisir !

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**  
**Am Wieschen 1**  
**51570 Windeck**  
**Germany**

**Email:** [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)  
(Langues de support:

DEU/GBR/USA/FRA/ITA/ESP/PRT)

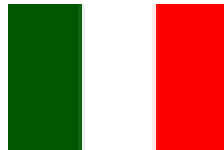
**Téléphone:** +49 (0) 2292 39 499 59  
(DEU/GBR/USA)

**Site internet:** [www.paj-gps.de](http://www.paj-gps.de)

Toute l'équipe de PAJ vous souhaite une bonne  
utilisation de l'appareil !

# Indice

<b>4</b>	<b>Italian</b>	
4.1	Contenuto.....	32
4.2	Componenti del dispositivo.....	32
4.3	Ricarica.....	32
4.4	Attivazione.....	33
4.5	Accendi / spegni.....	33
4.6	Utilizzo.....	34
4.7	Significato dei LED .....	34
4.8	Dati tecnici.....	35
4.9	Indicazioni di sicurezza .....	35
4.10	Indicazioni sullo smaltimento di vecchie batterie .....	38
4.11	Indicazioni sullo smaltimento di apparecchi elettrici .....	38



## 4.1 Contenuto

**Nella confezione sono inclusi:**

- POWER Finder 4G PAJ
- SIM card M2M (già inserita/ non scambiabile)
- Cavo di ricarica
- Magnete adesivo (posizionare le strisce rosse al posto scelto – ma non posizionarle sul Finder!)

Consiglio: l'ultima versione aggiornata del manuale è disponibile su:

[www.paj-gps.de/finder](http://www.paj-gps.de/finder)

**Il team di PAJ-GPS Le augura buon divertimento con il POWER Finder 4G!**

## 4.2 Componenti del dispositivo



## 4.3 Ricarica

Prima di utilizzarlo per la prima volta, è necessario caricare il localizzatore GPS per circa 12 ore. Per fare ciò, collega il cavo di ricarica alla connessione della batteria del localizzatore GPS e collegalo a un adattatore per presa a muro USB. L'indicatore della batteria si spegne dopo un po'. Per verificare se il localizzatore GPS è completamente carico, premere il pulsante per l'indicatore della batteria. Non appena tutte e quattro le barre sono completamente illuminate e nessuna lampeggia, il localizzatore GPS è completamente carico.

Il POWER Finder 4G offre, con una durata di tracciamento attiva di circa 1 ora al giorno, una durata della batteria di circa 40 giorni senza ricarica intermedia! Tuttavia, va notato che il



tempo di esecuzione dipende dal carico. Più il POWER Finder 4G viene spostato da PAJ e più allarmi vengono inviati, maggiore è l'utilizzo.

## 4.4 Attivazione

Nota: Per attivare il dispositivo è necessario il numero ID. Si prega di prendere nota prima di posizionare il dispositivo

Per utilizzare il POWER Finder 4G PAJ, bisogna prima attivare il dispositivo online.

Basta andare su  
[www.start.finder-portal.com](http://www.start.finder-portal.com)  
e seguire le istruzioni.



## 4.5 Accendi / spegni

Si consiglia di eseguire la prima accensione del POWER Finder 4G in luoghi non coperti, ad esempio in giardino o in terrazza. Da evitare sono luoghi come l'interno di una casa, il garage, il seminterrato o simili.

Se l'attivazione è andata a buon fine, il FINDER può essere acceso. Si prega di seguire queste istruzioni:

- 1) Aprire la custodia esterna
- 2) Rimuovere la copertura in gomma



**Si prega di non rimuovere o modificare la scheda SIM!**

- 3) Far scorrere il cursore su "ON"
- 4) Posizionare la copertura in gomma di nuovo nel dispositivo
- 5) Fare click di nuovo sulla custodia esterna del dispositivo



Il pulsante accanto alla presa di ricarica viene utilizzato solo per visualizzare il livello della batteria. Basta premere il pulsante una volta!

### Come vedo se il FINDER è attivo?

Basta, premere brevemente una volta il pulsante della batteria.

COMPORTAMENTO	STATO
BATTERIA	
Il LED rosso e l'indicatore della batteria si accendono per circa 20 secondi	Il FINDER è acceso
Il LED rosso e l'indicatore della batteria rimangono spenti	Il FINDER è spento

## 4.6 Utilizzo

Dopo l'attivazione e l'accensione e dopo che si sono ricevute le prime informazioni del Finder è possibile posizionare il dispositivo a un luogo da lei scelto e visualizzare la posizione del FINDER tramite smartphone, tablet o PC. A questo scopo è possibile utilizzare la nostra App o andare su questo sito:

[www.finder-portal.com](http://www.finder-portal.com)



Il Portale La aiuterà passo per passo ad utilizzare le funzioni disponibili.

## 4.7 Significato dei LED

### LED rosso

SEGNALE	SIGNIFICATO
Il LED rosso è spento	La modalità Standby del FINDER è disattivata. Se il localizzatore GPS non viene (più) spostato, il segnale GPS si spegne. Non appena il localizzatore GPS viene spostato di nuovo, il segnale GPS si riattiva automaticamente.
Il LED rosso lampeggia velocemente	Ricezione disponibile
Il LED rosso lampeggia lentamente	Nessun segnale disponibile. Il FINDER sta cercando un segnale.

### Indicatore della batteria

SEGNALE	SIGNIFICATO
L'indicatore della batteria e il LED rosso si accendono per circa 10	FINDER sta caricando

secondi (se il FINDER è collegato a un cavo) (premere brevemente il pulsante della batteria per visualizzare) Tutte le barre dell'indicatore della batteria vengono visualizzate costantemente

FINDER è completamente carico

## 4.8 Dati tecnici

Dimensioni	110 mm X 70 mm X 31 mm
Precisione GPS	fino a 3 metri
Durata Standby	ca. 90 giorni
Batteria	3,7V 10.000mAh Li-Polymer
Peso	302g
Tempo di accensione	Avviamento a freddo: 40 secondi
	In funzione: 1 secondo
Rete/Banda	LTE Cat-M1/NB2: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/ B19/B20/B26/B28/B66 EGPRS: GSM 850 MHz (max. 2W) GSM 900 MHz (max. 2W)

	DCS 1800 MHz (max. 1W) PCS 1900 MHz (max. 1W)
Chip GPS	MTK high sensitivity chip
GSM-/LTE-/GPRS-Modul	SIM7600E
Ricezione GPS	-165dBm
Caricatore	110-290V, ingresso AC 50 Hz uscita 5V, DC
Temperatura di conservazione	da -20°C fino a +50°C
Ambiente di utilizzo	da -10°C fino a +70°C
Umidità	10%-70%

## 4.9 Indicazioni di sicurezza

### Parole di sicurezza

In questo manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti parole di sicurezza:

**AVVERTENZA!** Indica un pericolo di media entità. L'inosservanza dell'avvertenza può causare lesioni gravi.

**Attenzione!** Indica possibili danni materiali.

### Utilizzo conforme alla destinazione

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza riguardanti questo PAJ FINDER, in seguito chiamato Tracker GPS, per poterlo utilizzare correttamente. L'utilizzo conforme alla destinazione stabilisce l'utilizzo del Tracker GPS, unicamente come descritto in questo manuale d'uso, per localizzare un oggetto o un essere vivente. La sorveglianza di terzi, tramite un Tracker GPS, senza il loro consenso è punibile legalmente. L'utilizzo in altri ambiti non è conforme alla destinazione e può causare danni a oggetti o

addirittura persone. Il Tracker GPS non è un giocattolo. In altri Paesi e in altre regioni valgono leggi diverse riguardanti il rilevamento di posizione digitale e la localizzazione di persone, animali e/o oggetti. PAJ UG non è responsabile della violazione di tali leggi o regolamenti; l'utente è l'unico responsabile del violamento di tali leggi o regolamenti.

**Attenzione!** Il produttore e il distributore non assumono responsabilità civili riguardanti danni causati dall'utilizzo errato o non conforme alla destinazione.

### Sicurezza

#### **AVVERTENZA! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!**

Un'installazione elettrica errata o una tensione della rete troppo elevata possono causare una scossa elettrica.

- Confrontare la tensione della presa elettrica con l'indicazione sulla targhetta segnaletica.
- Collegare l'alimentatore ad una presa facilmente accessibile per poter scollegare velocemente il cavo di ricarica in caso di incidente.
- Se dovesse notare danni visibili al Tracker GPS o al cavo di ricarica, astenersi dall'utilizzo.
- Utilizzare esclusivamente i pezzi originali inclusi nella confezione per ricaricare il Tracker GPS. In caso di danni al cavo di ricarica, sostituirlo con uno originale del produttore.
- Non esporre il Tracker GPS a fiamme libere o superfici calde
- Il Tracker GPS non è protetto contro umidità e acqua. Utilizzare e conservare il dispositivo esclusivamente all'asciutto.

- Il cavo di ricarica deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi. Tenere al riparo da umidità e non piegarlo.
- Aprire l'alloggiamento del localizzatore GPS solo per accendere o spegnere il dispositivo. Affidare la riparazione a professionisti qualificati. In caso si effettuasse una riparazione del Tracker GPS in modo errato, o si utilizzasse il Tracker GPS in modo inappropriato, il diritto di garanzia e responsabilità civile è escluso.

### Utilizzo della batteria

#### **AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE E INCENDIO!**

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sull'utilizzo adeguato della batteria:

- Il Tracker GPS è dotato di una batteria ai ioni di litio. La batteria non è sostituibile e non può essere rimossa o aperta.
- Tenere il Tracker GPS (anche durante la ricarica della batteria) lontano da fonti di calore e alte temperature, come l'insolazione diretta in un veicolo. L'inosservanza di questa indicazione può causare la distruzione della batteria e surriscaldamento, esplosione e incendio.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali per la ricarica della batteria. L'utilizzo di altri accessori può causare surriscaldamento, esplosione o incendio.
- Non bruciare o perforare il Tracker GPS. Proteggere da danni meccanici.
- Non rimuovere la batteria con oggetti appuntiti o affilati. Non farla cadere, smontare o modificare.
- Se un bambino dovesse inghiottire la batteria, contattare immediatamente un medico!

- Se si desidera sostituire la batteria, contattare il nostro supporto.
- Il FINDER non è adatto per la ricarica permanente tramite un alimentatore esterno. Ciò potrebbe danneggiare la batteria e il dispositivo.

### **AVVERTENZA! PERICOLO DI CORROSIONE!**

Batterie, che a causa di danni perdono liquidi, possono causare corrosioni in caso di contatto con la pelle. Per questo motivo non apra mai la batteria. Se la batteria perde comunque liquidi, indossi guanti di protezione.

#### **Compatibilità elettromagnetica**

Tenere conto di obblighi e divieti e spegnere immediatamente il Tracker GPS in aree di pericolo e quando può causare disturbi. Il Tracker GPS non può essere utilizzato in vicinanza di apparecchi medici, carburanti, sostanze chimiche e in aree di brillamento. Esso può causare disturbi sotto forma di interferenze che possono influenzare le prestazioni di dispositivi mobili. Evitare trasformatori e campi magnetici molto forti, essi possono creare variazioni nella trasmissione dei dati. L'inosservanza di queste indicazioni può causare disturbi o danni al Tracker GPS.

#### **Pulizia**

### **AVVERTENZA! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!**

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sulla pulizia del Tracker GPS:

- Non utilizzare detersivi aggressivi o spazzole per la pulizia. Evitare di utilizzare oggetti di pulizia metallici (coltello, spugna di metallo) per pulire il Tracker GPS. Questi possono causare danni alla superficie.

- Non mettere il Tracker GPS in acqua, lavastoviglie (o simili) e non utilizzare vaporizzatori.

#### **Pulizia corretta:**

1. La superficie può essere pulita con un panno leggermente umido.
2. Il Tracker GPS deve essere successivamente asciugato completamente con un panno asciutto.

**Attenzione!** Il trattamento inadeguato del Tracker può causare danni.

#### **Pericoli per bambini e persone non autosufficienti**

Non far utilizzare il Tracker GPS da persone (incluse bambini) con facoltà psichiche, sensoriali o mentali limitate. Fanno eccezione persone che hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo da persone responsabili della loro sicurezza. Assicurarsi che non venga giocato con pezzi piccoli (come accessori o simili). Questi possono essere inghiottiti e possono causare soffocamento. Informare i bambini su utilizzo e rischi collegati al Tracker GPS.

#### **Conservazione**

Se il Tracker GPS non viene utilizzato per un lungo tempo, deve essere spento. In seguito deve essere inserito nella scatola originale o in una scatola delle stesse dimensioni. Proteggere il Tracker da sporco e umidità. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

## Dichiarazione di conformità

PAJ UG (haftungsbeschränkt) dichiara che il tipo dell'apparecchiatura radio Tracker, modello POWER Finder 4G, soddisfa la direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: [www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/](http://www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/)

## Smaltimento della confezione

Smaltire la confezione in modo separato. Carta e cartone nella carta, pellicole nella plastica.



L'inosservanza di queste indicazioni può portare a una riduzione della durata della batteria o a danni del Tracker GPS.

### 4.10 Indicazioni sullo smaltimento di vecchie batterie

L'indicazione seguente è rivolta a coloro che utilizzano batterie o prodotti con batterie integrate e che non li rivendono nella forma da loro ricevuta (utilizzatori finali).

### Ritiro gratuito di batterie vecchie

Non è permesso smaltire batterie assieme ai rifiuti domestici. L'utente è obbligato legalmente a garantire il ritiro di batterie vecchie, affinché uno smaltimento specializzato possa essere garantito. È possibile consegnare le vecchie batterie in un punto di raccolta comune o in un negozio locale. Anche noi, essendo distributori di batterie, siamo obbligati al ritiro di batterie vecchie con limitazione al tipo di batterie che vengono vendute o sono state vendute nel nostro assortimento. Batterie vecchie di questo tipo possono essere mandate a noi preaffrancate o possono essere consegnate direttamente e gratuitamente al nostro magazzino di spedizioni al seguente indirizzo:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Am Wieschen 1

51570 Windeck

Germany

E-Mail: [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)

### Significato dei simboli della batteria



Le batterie sono contrassegnate con il simbolo del bidone dell'immondizia con una croce (vedi figura seguente). Questo simbolo indica che le batterie non possono essere gettate nei rifiuti domestici. Se una batteria ha più del 0,0005% di massa di mercurio, più del 0,002% di massa di cadmio o più del 0,004% di massa di piombo, è presente sotto al simbolo la denominazione chimica della sostanza tossica utilizzata. L'abbreviazione "Cd" significa cadmio, "Pb" significa piombo e "Hg" mercurio.



### 4.11 Indicazioni sullo smaltimento di apparecchi elettrici

La legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG) contiene una varietà di richieste nella gestione di apparecchi elettrici ed elettronici. Le più importanti sono raggruppate qui.

#### 1. Raccolta separata di rifiuti elettrici ed elettronici

Apparecchi elettrici ed elettronici che sono diventati rifiuti, vengono chiamati RAEE (Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche). I proprietari di RAEE devono portare questi apparecchi in una raccolta separata di rifiuti. I RAEE non appartengono ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti tramite sistemi speciali di raccolta e ritiro.

#### 2. Batterie e accumulatori

I proprietari di RAEE devono separare batterie e accumulatori vecchi, che non sono rinchiusi dall'apparecchio, dallo stesso prima della consegna al punto di raccolta. Si fa eccezione per RAEE che

vengono consegnati a istituzioni di gestione rifiuti per il servizio pubblico e che vengono separati lì da altri RAEE per prepararli al riutilizzo.

### 3. Possibilità di ritiro di RAEE

I Proprietari di RAEE privati possono consegnare questi apparecchi nei punti di raccolta delle istituzioni di gestione rifiuti per il servizio pubblico o dai produttori e distributori ai sensi dei punti di ritiro organizzati dall'ElektroG. Una raccolta dei punti di raccolta e ritiro è disponibile su: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

### 4. Protezione dei dati

I RAEE contengono spesso dati sensibili personali identificativi. Questo vale specialmente per dispositivi di tecnologia dell'informazione e telecomunicazione come computer e smartphone. L'utilizzatore finale è responsabile della cancellazione dei dati sui dispositivi RAEE.

### 5. Significato del simbolo del bidone dell'immondizia con una croce

Il simbolo regolarmente rappresentato sui dispositivi elettrici ed elettronici con un bidone dell'immondizia con una croce indica che il dispositivo, alla fine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani misti.



### 6. Numero di registrazione del produttore

Come produttore ai sensi dell'ElektroG siamo registrati nell'istituzione responsabile Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) sotto il seguente numero di registrazione: DE33887550



**Ha delle domande?**

Non esiti a contattarci,  
La aiutiamo volentieri!

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**  
**Am Wieschen 1**  
**51570 Windeck**  
**Germany**

**Mail:** [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)  
**(Supporto lingue:** DEU/GBR/USA/FRA/ITA/ESP/PRT)  
**Telefono:** +49 (0) 2292 39 499 59 (DEU/GBR/USA)  
**Web:** [www.paj-gps.de](http://www.paj-gps.de)

Cordiali Saluti  
Il Team PAJ

# Contenido

<b>5</b>	<b>Spanish</b>	
5.1	Contenido del envío .....	41
5.2	Gráficas de product .....	41
5.3	Cargar .....	41
5.4	Activación.....	42
5.5	Encender / apagar .....	42
5.6	Uso .....	43
5.7	Significado luces LED .....	43
5.8	Datos técnicos.....	44
5.9	Instrucciones de seguridad .....	44
5.10	Indicación para el desecho de baterías Viejas .....	47
5.11	Indicación para el desecho de dispositivos electrónicos .....	47





## 5.1 Contenido del envío

### El envío incluye:

- POWER Finder 4G de PAJ
- Tarjeta SIM M2M (è già inserito/ no intercambiable)
- Cargador
- Imán adhesivo (coloque las tiras adhesivas rojas en el objeto deseado, ¡ no las pegue en el FINDER!)

Nota: Puede encontrar la versión más reciente de este manual en:

[www.paj-gps.de/finder](http://www.paj-gps.de/finder)

**El equipo de PAJ-GPS le desea que se divierta con su POWER Finder 4G!**

## 5.2 Gráficas de product



Conector batería

Botón para el indicador de



Indicador de batería

## 5.3 Cargar

Antes de usarlo por primera vez, debe cargar el rastreador GPS durante aproximadamente 12 horas. Para hacer esto, conecte el cable de carga a la conexión de la batería del rastreador GPS y conéctelo a un adaptador de enchufe de pared USB. El indicador de batería se apaga después de un tiempo. Para comprobar si el rastreador GPS está completamente cargado, presione el botón del indicador de batería. Tan pronto como las cuatro barras estén completamente iluminadas y ninguna parpadee, el rastreador GPS estará completamente cargado.

El POWER Finder 4G ofrece, con una duración de seguimiento activo de aproximadamente 1 hora por día, una duración de batería de aproximadamente 40 días sin carga intermedia. Sin embargo, debe tenerse en cuenta que el

tiempo de ejecución depende de la carga. Cuanto más PAJ mueva el POWER Finder 4G y más alarmas se envíen, mayor será la utilización.

## 5.4 Activación

Nota: Para activarlo necesitas el número de dispositivo. Por favor apúntatelo en un lugar donde lo puedas volver a encontrar antes de instalar tu FINDER.

Para utilizar el POWER Finder 4G de PAJ, debe ser , primero debe activarl online.

Para esto diríjase aquí:

[www.start.finder-portal.com](http://www.start.finder-portal.com)

y siga las instrucciones.



## 5.5 Encender / apagar

Para el primer encendido del POWER Finder 4G recomendamos hacerlo al aire libre como por ejemplo el jardín o la terraza (no en un piso, garaje, sótano o similares).

Si la activación se ha realizado con éxito, el FINDER puede encenderse. Siga estas instrucciones:

- 1) Abra la tapa de la carcasa
- 2) Retire la cubierta de goma



**¡No retire ni cambie la tarjeta SIM!**

- 3) Deslice el control deslizante a "ON"
- 4) Coloque la cubierta de goma de vuelta al dispositivo
- 5) Vuelva a colocar la tapa de la carcasa



El botón al lado de la toma de carga sólo se usa para mostrar la batería. ¡Presione el botón una sola vez!

**¿Cómo veo si el FINDER está encendido?**

Para hacer esto, presione brevemente el botón de la batería una vez.

**COMPORTAMIENTO DEL INDICADOR DE LA BATERÍA ESTADO DEL DISPOSITIVO**

El LED rojo y el indicador de batería se iluminan durante unos 20 segundos. FINDER está encendido

El LED rojo y el indicador de batería permanecen apagados. FINDER está apagado

## 5.6 Uso

Después de activar, encender el FINDER y que se hayan enviado datos de forma satisfactoria, puede montar el FINDER en un sitio elegido por Usted y seguir las rutas desde su teléfono móvil, tablet u ordenador. Para esto utilice nuestra aplicación o visite esta página web:

[www.finder-portal.com](http://www.finder-portal.com)



El portal le indicará los pasos a seguir.

## 5.7 Significado luces LED

### LED roja

SEÑAL	SIGNIFICADO
El LED rojo está apagado	El dispositivo se encuentra en modo de

espera o el FINDER está desactivado. Si el rastreador de GPS no se mueve durante un periodo de tiempo, la señal de GPS se apaga. Tan pronto como el rastreador GPS se vuelva a mover, la señal GPS se activa de nuevo automáticamente.

El LED rojo parpadea rápidamente	Recepción disponible
----------------------------------	----------------------

El LED rojo parpadea lentamente	No hay señal disponible. FINDER está buscando una señal.
---------------------------------	----------------------------------------------------------

### Indicador de batería

SEÑAL	SIGNIFICADO
El indicador de batería y el LED rojo se iluminan durante unos 10 segundos (si el FINDER está conectado a un cable)	FINDER se está cargando
(presione brevemente el botón de la batería para	FINDER está completamente cargado

mostrar) Todas las barras de la pantalla de la batería se muestran constantemente

## 5.8 Datos técnicos

Dimensiones	110 mm X 70 mm X 31 mm
Peso	302g
Precisión GPS	hasta 3 metros
Tiempo en modo de espera	aprox. 90 días
Batería	3,7V 10.000mAh Li-Polymer
Duración de arranque	Arranque en frío: 40 segundos
	En funcionamiento: 1 segundo
Red /Banda	LTE Cat-M1/NB2: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/ B19/B20/B26/B28/B66 EGPRS: GSM 850 MHz (max. 2W) GSM 900 MHz (max. 2W) DCS 1800 MHz (max. 1W) PCS 1900 MHz (max. 1W)
Chip GPS	MTK high sensitivity chip

GSM-/LTE-/GPRS-Modul	SIM7600E
Cobertura GPS	-165dBm
Cargador	110-290V, AC 50 Hz Entrada 5V, DC Salida
Almacenamiento	de -20°C hasta +50°C
Entorno de funcionamiento	de -10°C hasta +70°C
Humedad	10%-70%

## 5.9 Instrucciones de seguridad

### Palabras de advertencia

En este manual se utilizarán las siguientes palabras de advertencia:

**¡ALERTA!** Con esto se clasifica una amenaza con nivel de riesgo intermedio. El desacato de la alerta puede provocar daños graves.

**¡Advertencia!** Esto advierte de posibles daños materiales.

### Uso apropiado

Lea estas instrucciones de seguridad para este FINDER de PAJ, a partir de ahora llamado localizador GPS, cuidadosamente antes de usarlo para un uso adecuado. El uso previsto del localizador GPS es -como se describe en este manual – para localizar objetos o seres vivos. Tenga en cuenta, que es punible rastrear a terceras personas con un localizador GPS sin su consentimiento. Si lo usa de manera diferente, esto se considerara como uso inapropiado y puede conllevar a daños materiales e incluso daños a personas. Recuerde que el localizador GPS no es un juguete para niños. En otros países y regiones existen leyes diferentes sobre la localización digital y el rastreo de personas, animales y/u objetos. PAJ UG no es responsable de no violar ninguna ley o

reglamentación de este tipo. Esta responsabilidad es exclusivamente del usuario.

**¡Advertencia!** El fabricante y/o el distribuidor no asumen ninguna responsabilidad por daños causados debido a un uso inapropiado o incorrecto.

### Seguridad

#### ¡ALERTA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Una instalación eléctrica defectuosa o una red de voltaje demasiado alta pueden provocar una descarga eléctrica.

- Ajuste la tensión de la toma de corriente con la información que figura en la placa de características antes de utilizarlo.
- Para poder desconectar el cable de carga lo más rápido posible en caso de un fallo, conecte el enchufe de tal manera que el acceso sea fácil y rápido.
- Si nota algún daño visible en el localizador GPS o en el cargador absténgase de utilizarlo.
- Utilice solamente las piezas originales suministradas para cargar el localizador GPS. En caso de que el cargador este dañado reemplácelo solo con los accesorios originales del fabricante.
- Nunca acerque el localizador GPS a fuego o superficies calientes.
- El localizador GPS no está asegurado contra humedad o agua. Por favor utilícelo y almacénelo en un ambiente seco.
- El cargador solo debería usarse en el interior. Manténgalo alejado de humedad y no lo doble.

- Abra solo la carcasa del rastreador GPS para encender o apagar el dispositivo. GPS. Deje que las reparaciones las hagan personas cualificadas. En caso de que usted mismo realice las reparaciones, lo conecte mal u opere de forma incorrecta, la garantía no tendrá validez y no se aceptarán reclamaciones.

### Funcionamiento de batería

#### ¡ALERTA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN E INCENDIO!

A continuación recibirá informaciones e instrucciones de cómo debería usar la batería:

- El localizador GPS funciona con una batería de ion de litio. Esta no es reemplazable y no puede ser desconectada o abierta.
- Asegúrese de que el localizador GPS (también al cargar la batería) se mantenga alejado del calor y altas temperaturas, como por ejemplo luz solar directa en el vehículo. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la destrucción de la batería como también sobrecalentamiento, explosión e incluso fuego.
- Utilice para el proceso de carga exclusivamente accesorios originales. En caso de ser cargado de otra forma puede causar sobrecalentamiento, explosiones o fuego.
- No queme ni taladre el localizador GPS. Protéjalo de daños mecánicos.
- No quite la batería con objetos puntiagudos o afilados, no lo deje caer y tampoco lo desmonte o modifique.
- ¡En caso de que un niño se trague la batería pida ayuda médica de inmediato!
- Si desea reemplazar la batería, póngase en contacto

con nuestro servicio de asistencia.

- El localizador GPS no está preparado para una carga permanente a través de una fuente de alimentación externa. Esto podría dañar la batería y el dispositivo.

**¡ALERTA! ¡PELIGRO DE ABRASIÓN!**

Baterías que se derraman debido a daños pueden causar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por eso nunca abra la batería. En caso de derramarse la batería, por favor póngase guantes protectores.

### Compatibilidad electromagnética

Por favor, tenga en cuenta todas la regulaciones y prohibiciones y apague el localizador GPS inmediatamente en áreas peligrosas y cuando pueda causar interferencias. Además no debe utilizarse cerca de dispositivos médicos, combustibles y productos químicos, ni en áreas de voladura. En dispositivos móviles puede producir interferencias y afectar al rendimiento del dispositivo móvil. Se deben evitar transformadores y campos magnéticos fuertes. De lo contrario pueden producirse desvíos en la transmisión. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar interferencias o daños en el localizador GPS.

### Limpieza

**¡ALERTA! ¡PELIGRO DE DAÑO!**

A continuación recibirá informaciones e indicaciones de como debe limpiar el localizador GPS:

- No utilice productos de limpieza agresivos o cepillos. Tampoco limpie el localizador GPS con artículos de limpieza metálicos (p.e. esponja metálica, cuchillos). Esto puede dañar la superficie.

- Nunca meta el localizador GPS en agua o en la lavadora y no use un limpiador a vapor.

### Limpieza correcta:

1. La superficie puede ser limpiada con un paño ligeramente húmedo.
2. El localizador GPS debería ser secado después de limpiarlo.

**¡Advertencia!** El manejo inadecuado con el localizador puede ocasionar daños.

### Peligros para niños y personas con capacidades limitadas

Por favor no permita que el localizador GPS sea utilizado por personas con capacidades físicas (incluido niños), sensoriales o mentalmente limitadas. Podría ser una excepción en el caso de que usted le haya dado instrucciones a la persona de la que es usted responsable previamente. Preste atención a que no se juegue con piezas pequeñas (p.e. accesorios u otros). Éstas pueden ser tragadas y causar asfixia. Indíquelo a sus hijos los peligros y el funcionamiento del localizador GPS.

### Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el localizador GPS por un tiempo prolongado apáguelo. Coloque luego el rastreador en su caja original o una del mismo tamaño. Proteja el rastreador de suciedad y humedad. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

### Declaración de conformidad

Por la presente se declara PAJ UG (haftungsbeschränkt), que el localizador modelo POWER Finder 4G cumple con la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE esta



## Eliminación de envases

Deseche el embalaje según su tipo. Coloque el cartón y papel en el contenedor del papel, los plásticos en el contenedor del plástico.



El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar un acortamiento del tiempo de funcionamiento de la batería o daños generales en el localizador GPS.

### 5.10 Indicación para el desecho de baterías Viejas

La siguiente nota está dirigida a quienes usan baterías o productos con baterías incorporadas y que no pueden devolverla en la forma en la que se les proporcionó (usuario final).

### Devolución gratuita de baterías viejas

Las baterías no se deben tirar con la basura doméstica. Está legalmente obligado a devolver las baterías usadas para garantizar la eliminación profesional. Puede entregar las baterías usadas en un punto de recogida municipal o en el comercio local. También estamos obligados a vender baterías para el retorno de baterías viejas, por lo que nuestra obligación de devolución está limitada solo al tipo de baterías viejas que tenemos como nuevas baterías en nuestra gama o que hemos entregado nosotros mismos. Las baterías viejas del tipo antes mencionado pueden devolverse con franqueo suficiente o enviarse directamente a nuestro almacén de despacho en la siguiente dirección sin cargo:

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**  
Am Wieschen 1  
51570 Windeck

### Significado de los símbolos de batería

Las baterías están marcadas con el símbolo de un contenedor de basura tachado (ilustración a continuación). Este símbolo indica que las baterías no se deben tirar en la basura doméstica. En las baterías que contienen más de 0.0005% en masa de mercurio, más de 0.002% en masa de cadmio o más de 0.004% en masa de plomo, el símbolo de cubo de basura también contiene el nombre químico del contaminante particular utilizado. La abreviatura "Cd" significa cadmio, "Pb" significa plomo, y "Hg" es abreviatura de mercurio.



### 5.11 Indicación para el desecho de dispositivos electrónicos

La ley referente a los aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG) contiene una gran cantidad de requisitos para el manejo de equipos eléctricos y electrónicos. Los más importantes son estos.

#### 1. Recolección separada de aparatos viejos

Los dispositivos eléctricos y electrónicos que se han convertido en desechos se denominan aparatos viejos. Los propietarios de electrodomésticos viejos deben hacer una colección separada de desechos municipales sin clasificar. En particular, los electrodomésticos viejos no deben desecharse en los desechos domésticos, sino en lugares especiales de recolección y devolución.

#### 2. Baterías y pilas

Los propietarios de aparatos viejos generalmente tienen que deshacerse de las baterías y acumuladores usados, a no ser que estén encerradas en el aparato viejo, antes de que sean entregados en un punto de recolección. Esto no se aplica si los aparatos viejos

se entregan a empresas públicas de eliminación de residuos y se separan allí con el propósito de preparación para su reutilización por otros aparatos viejos.

### 3. Formas de devolver dispositivos viejos

Los propietarios de electrodomésticos viejos en hogares privados pueden entregarlos en los puntos de recogida de los transportistas públicos de eliminación de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores en sentido del ElektroG. Puede encontrar una lista en línea de los puntos de colección y recolección aquí: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

### 4. Aviso de privacidad

Dispositivos viejos a menudo contienen información personal confidencial. Esto es especialmente en equipos de información y telecomunicaciones, como computadoras y teléfonos inteligentes. Tenga en cuenta que, en su propio interés, cada usuario final es responsable de eliminar los datos del dispositivo que se va a desechar.

### 5. Significado del símbolo „contenedor de basura tachado“

El símbolo de un contenedor de basura tachado que se muestra regularmente en dispositivos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo, al final de su vida, debe separarse de los desechos municipales sin clasificar.



### 6. Número de registro del fabricante

Como fabricante en el sentido de ElektroG, estamos registrados en la fundación responsable Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) con el siguiente número de registro: DE33887550



**¿Tiene alguna pregunta?**

¡Entonces contáctenos, le ayudaremos con mucho gusto!

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**  
**Am Wieschen 1**  
**51570 Windeck**  
**Germany**

**Correo:** [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)  
(Idiomas de soporte:

DEU/GBR/USA/FRA/ITA/ESP/PRT)

**Teléfono:** +49 (0) 2292 39 499 59  
(DEU/GBR/USA)

**Página web:** [www.paj-gps.de](http://www.paj-gps.de)

Atentamente,  
su equipo de PAJ



# Índice

<b>6</b>	<b>Portuguese</b>	
6.1	Conteúdo .....	50
6.2	Componentes do dispositivo.....	50
6.3	Carregar a bateria.....	50
6.4	Activação.....	51
6.5	Ligar / desligar .....	51
6.6	Utilização.....	52
6.7	Significado das luzes LED .....	52
6.8	Dados Técnicos.....	53
6.9	Informações de segurança.....	53
6.10	Informação sobre a eliminação de baterias velhas.....	56
6.11	Informações sobre eliminação de aparelhos electrónicos.....	56



## 6.1 Conteúdo

### Este produto inclui:

- POWER Finder 4G PAJ
- Cartão SIM M2M (já está inserido/ não permutável)
- Cabo de carregamento
- Ímã adesivo (fixe as tiras adesivas vermelhas no objeto desejado - não grude no FINDER!)

Atenção: A versão mais atual deste manual encontrará aqui:

[www.paj-gps.de/finder](http://www.paj-gps.de/finder)

A equipa da PAJ-GPS deseja a todos um bom divertimento com o POWER Finder 4G.

## 6.2 Componentes do dispositivo



Luzes LED

Entrada da bateria

Botão para o indicador de bateria



Indicador de bateria

## 6.3 Carregar a bateria

Antes de usá-lo pela primeira vez, você deve carregar o rastreador GPS por cerca de 12 horas. Para fazer isso, conecte o cabo de carregamento à conexão da bateria do rastreador GPS e conecte-o a um adaptador de tomada USB. O indicador da bateria apaga-se após um tempo. Para verificar se o rastreador GPS está totalmente carregado, pressione o botão do indicador de bateria. Assim que todas as quatro barras estiverem totalmente acesas e nenhuma estiver piscando, o rastreador GPS estará totalmente carregado.

O POWER Finder 4G oferece, com uma duração de rastreamento ativo de aproximadamente 1 hora por dia, uma vida útil da bateria de aproximadamente 40 dias sem carregamento

intermediário! No entanto, deve-se observar que o tempo de execução depende da carga. Quanto mais o POWER Finder 4G é movido pelo PAJ e quanto mais alarmes são enviados, maior a utilização.

## 6.4 Activação

Nota: Para ativar, você precisa do número do dispositivo. Por favor, anote antes de instalar seu FINDER.

Antes de utilizar o POWER Finder 4G PAJ pela primeira vez, é necessário activá-lo online:

Acesse o sítio  
[www.start.finder-portal.com](http://www.start.finder-portal.com)  
e siga as instruções.



## 6.5 Ligar / desligar

Na primeira vez que ligar seu POWER Finder 4G, é recomendado que esteja em um local ao ar livre, como por exemplo um jardim ou terraço (não é recomendado estar dentro de casa, garagem, na cave ou outros cômodos dentro de casa).

Se a ativação foi realizada com sucesso, o FINDER pode ser ligado. por favor, siga estas instruções:

- 1) Abra a tampa da caixa
- 2) Remova a tampa de borracha



**Não remova ou altere o cartão SIM!**

- 3) Deslize o controle deslizante para "ON"
- 4) Coloque a tampa de borracha de volta para o dispositivo
- 5) Clique na tampa da caixa de volta para o dispositivo



O botão ao lado da tomada de carga é usado apenas para exibir a bateria. Basta pressionar o botão uma vez!

**Como posso ver se o FINDER está ativado?**

Para fazer isso, pressione brevemente o botão da bateria uma vez.

COMPORTAMENTO	STATUS
O LED vermelho e o indicador de bateria acendem por aproximadamente 20 segundos	FINDER está ligado
LED vermelho e indicador de bateria permanecem desligados	FINDER está desligado

## 6.6 Utilização

Uma vez que a ativação, ativação e transferência de um primeiro registro tenha sido bem sucedida, você pode usar o FINDER em um lugar selecionado por você visualizar a localização do FINDER no computador, tablet ou em um smartphone. Utilize o nosso App ou vá ao sítio abaixo para realizar este procedimento:

[www.finder-portal.com](http://www.finder-portal.com)



O Portal irá ajudar-te passo a passo a utilizar as funções disponíveis.

## 6.7 Significado das luzes LED

### LED Vermelho

SINAL	SIGNIFICADO
O LED vermelho está desligado	O modo de espera ou FINDER está desligado. Se o rastreador GPS não for movido (mais), o sinal GPS desliga. Assim que o rastreador GPS é movido novamente, o sinal GPS liga automaticamente novamente.
O LED vermelho pisca rapidamente	Recepção disponível
O LED vermelho pisca lentamente	Nenhum sinal disponível. FINDER está procurando um sinal.

### Indicador de bateria

SINAL	SIGNIFICADO
O indicador de bateria e o LED vermelho acendem por aproximadamente 10 segundos (se o FINDER estiver conectado a um cabo)	FINDER está carregando

(pressione brevemente o botão da bateria para exibir) Todas as barras do visor da bateria são exibidas constantemente FINDER está totalmente carregado

## 6.8 Dados Técnicos

Dimensões	110 mm X 70 mm X 31 mm
Precisão do GPS	Até 3 metros
Tempo de Standby	Aproximadamente 90 dias
Bateria	3,7V 10.000mAh Li-Polymer
Peso	302g
Tempo para o ligamento	Arranque a frio: 40 segundos Em operação: 1 segundo
Rede/Banda	LTE Cat-M1/NB2: B1/B2/ B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/ B19/B20/B26/B28/B66 EGPRS: GSM 850 MHz (max. 2W) GSM 900 MHz (max. 2W) DCS 1800 MHz (max. 1W) PCS 1900 MHz (max. 1W)
Chip GPS	MTK high sensitivity chip
GSM-/LTE-/GPRS-Modul	SIM7600E
Sinal de GPS	-165dBm
Carregador de bateria	110-290V, AC 50 Hz Entrada 5V, Saída DC

Temperatura de armazenamento	de -20°C a +50°C
Ambiente operacional	de -10°C a +70°C
Humidade	10%-70%

## 6.9 Informações de segurança

### Palavras de segurança

As palavras de segurança a seguir serão empregadas neste manual do utilizador:  
**AVISO!** Classifica um perigo/risco de intensidade média. Desconsiderar o aviso pode resultar em ferimentos graves.

**ATENÇÃO!** Indica a possibilidade de danos materiais.

### Uso adequado do produto

Leia estas instruções de segurança cuidadosamente do PAJ FINDER, doravante referido apenas como Tracker GPS, para utilizá-lo corretamente. O uso adequado do Tracker GPS destina-se, conforme descrito neste manual, para localizar um objeto ou um ser vivo. Importante ressaltar que é punível por lei monitorar terceiros sem o consentimento deles por meio de um rastreador GPS. Se este for utilizado de forma diferente, esta conduta será considerada imprópria e poderá resultar em danos à propriedade ou até mesmo danos pessoais. Note também que o Tracker GPS não é um brinquedo para crianças.

Em outros países e regiões existem várias leis sobre o posicionamento digital e localização de pessoas, animais e/ou objetos. A PAJ UG não é responsável pelo eventual violamento de tais leis ou regulamentos, isto é de responsabilidade exclusiva do usuário.

**Atenção!** O fabricante e o revendedor não se responsabilizam por danos causados pelo uso incorreto ou inadequado do produto.

## Segurança

### AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!

Uma instalação eléctrica defeituosa ou uma tensão de rede muito alta podem levar a um choque eléctrico!

- Antes do uso, ajuste a voltagem da tomada com a indicação na placa de classificação.
- Ligue a fonte de alimentação a uma tomada facilmente acessível para poder desligar rapidamente o cabo de carregamento em caso de acidente.
- Se notar qualquer dano visível ao seu Tracker GPS ou ao cabo de carregamento, evite usá-lo.
- Utilize apenas as peças originais fornecidas para carregar o Tracker GPS. Se o cabo de carregamento estiver danificado, substitua-o apenas por acessórios originais do fabricante.
- Nunca coloque o Tracker GPS contra fogo aberto ou superfícies quentes.
- Tracker GPS não está protegido contra umidade e água. Sendo assim, armazene-o apenas em um ambiente seco.
- Cabo de carregamento só deve ser usado em ambientes fechados. Mantenha-o longe da umidade e não o dobre.
- Abra apenas a caixa do rastreador GPS para ligar ou desligar o dispositivo. Deixe o reparo para profissionais qualificados. Caso realize reparos, conecte o Tracker GPS incorretamente

ou opere-o indevidamente, as reclamações de responsabilidade e o direito à garantia tornam-se inválidas.

## A operar a bateria

### ATENÇÃO! PERIGO DE EXPLOÇÕES E INCÊNDIO!

Abaixo encontrará informações e dicas sobre como manusear a bateria:

- O Tracker GPS é alimentado por uma bateria de íon de lítio. Esta não é intercambiável e não deve ser removida ou aberta.
- Certifique-se de que o Tracker GPS (também ao carregar a bateria) é mantido longe de fontes de calor e altas temperaturas, por ex. luz solar direta em um veículo. Não fazer isso pode destruir a bateria e causar superaquecimento, explosão e incêndio.
- Utilize apenas os acessórios originais para o carregamento. Caso a bateria seja carregada de outra forma, poderá causar superaquecimento, explosão ou incêndio.
- Não queime nem perfure o Tracker GPS. Proteja-o de danos mecânicos.
- Não remova a bateria com objetos pontiagudos ou afiados, não deixe-a cair, não desmonte-a ou a modifique.
- Se acontecer de uma criança engolir a bateria, procure ajuda médica imediatamente!
- Se você deseja substituir a bateria, entre em contato com nosso suporte.
- O FINDER não é adequado para carregamento permanente através de uma fonte de alimentação externa. Isso pode danificar a bateria e o dispositivo.

## AVISO! PERIGO DE QUEIMADURAS QUÍMICAS!

Baterias que vazam devido a danos podem causar queimaduras se entrarem em contato com a pele. Sendo assim, nunca abra a bateria. No entanto, se a bateria vazar, use luvas de proteção.

### Compatibilidade electromagnética

Observe todas as obrigações e deveres e desligue o Tracker GPS em áreas perigosas, principalmente se este puder causar problemas. Além disso, o dispositivo não deve ser utilizado na proximidade de, por exemplo, equipamentos médicos, combustíveis e produtos químicos, bem como em áreas de detonação. Dispositivos móveis podem causar problemas através de interferências e afetar o desempenho do Tracker GPS. Transformadores e campos magnéticos muito fortes devem ser evitados. Caso contrário, desvios na transmissão podem ocorrer. O não cumprimento destas instruções pode resultar em interferência ou danos ao Tracker GPS.

### Limpeza

## ATENÇÃO! PERIGO DE DANOS!

Abaixo estão informações e instruções sobre como limpar o Tracker GPS:

- Não use agentes de limpeza agressivos ou escovas para limpeza. Não limpe o Tracker GPS com itens de limpeza metálicos (como facas, esponja de metal). Isto pode danificar a superfície.
- Nunca coloque o Tracker GPS na água, em uma máquina de lavar louça (ou similar) e não use um limpador a vapor.

### Limpeza correta:

1. A superfície pode ser limpa com um pano ligeiramente úmido.

2. Após isso, o rastreador GPS deve ser completamente seco.

**Aviso!** O manuseio inadequado do Tracker pode levar a danos.

### Perigos para crianças e pessoas incapacitadas

Por favor, não permita que o Tracker GPS seja usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas. Com exceção se a pessoa foi previamente instruída por um responsável pela sua segurança sobre como utilizar o dispositivo. Tenha cuidado para que crianças não brinquem com peças pequenas (como acessórios, etc.). Estas podem ser engolidas e causar sufocamento. Ensine seu filho sobre os perigos e o funcionamento do Tracker GPS

### Armazenamento

Se não usar o Tracker GPS por um longo período, desligue-o. Em seguida, coloque o Tracker em sua embalagem original ou em uma caixa do mesmo tamanho. Proteja o rastreador contra sujeira e umidade. Mantenha-o fora do alcance das crianças.

### Declaração de conformidade

Por meio deste, a PAJ UG (haftungsbeschränkt) declara que o tipo de rastreador Tracker, modelo POWER Finder 4G, está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: [www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/](http://www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/)



### Descarte de embalagem

Descarte a embalagem de acordo com o tipo correto. Coloque papel e papelão no papel usado e folhas/filmes na coleta de lixo reciclável.



O não cumprimento destas instruções pode resultar em um tempo de operação reduzido da bateria embutida ou em danos gerais ao Tracker GPS.

## 6.10 Informação sobre a eliminação de baterias velhas

A indicação a seguir é destinada àqueles que usam baterias ou produtos com baterias integradas e que não os repassam na forma que receberam (usuários finais).

### Devolução gratuita de baterias usadas

As baterias não devem ser descartadas junto com o lixo doméstico. Você é legalmente obrigado a devolver as baterias usadas para que o descarte profissional possa ser garantido. Você pode entregar baterias usadas em um ponto de coleta municipal ou no comércio local. Nós, também, sendo distribuidores de baterias, somos obrigados a coletar baterias antigas, limitando-se ao tipo de baterias que são vendidas ou que foram vendidas com nossos produtos. Baterias antigas do tipo mencionado acima podem ser enviadas para nós por postagem ou podem ser entregues diretamente e gratuitamente ao nosso depósito de remessa no seguinte endereço:

#### **PAJ UG (haftungsbeschränkt)**

Am Wieschen 1

51570 Windeck

Germany

E-Mail: info@paj-gps.de

### Significado dos símbolos da bateria

As baterias são marcadas com o símbolo de um contentor do lixo (veja a ilustração abaixo). Este símbolo indica que as baterias não devem ser descartadas com o lixo doméstico. No caso das pilhas que contenham mais de 0,0005% em massa de mercúrio, mais de 0,002%



em massa de cádmio ou mais de 0,004% em massa de chumbo, o símbolo da lata de lixo também contém o nome químico do poluente específico utilizado. A abreviação "Cd" significa cádmio, "Pb" significa chumbo e "Hg" é a abreviação de mercúrio.

## 6.11 Informações sobre eliminação de aparelhos electrónicos

A Lei de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (ElektroG) contém um grande número de requisitos para o manuseio de equipamentos elétricos e eletrônicos. Os mais importantes são compilados aqui.

### 1. Coleta separada de dispositivos antigos

Equipamentos eléctricos e electrónicos que se tornaram resíduos são chamados de equipamentos antigos. Os proprietários de aparelhos antigos devem trazer estes aparelhos numa recolha separada de resíduos. Os aparelhos antigos não pertencem ao lixo doméstico e devem ser descartados através de sistemas especiais de coleta e devolução.

### 2. Baterias e baterias recarregáveis

Os proprietários de aparelhos antigos geralmente têm que descartar baterias usadas e acumuladores que não estejam dentro do aparelho antigo antes de serem entregues a um ponto de coleta. Isto não se aplica se os aparelhos antigos forem entregues a empresas públicas de eliminação de resíduos e lá então separados para efeitos de preparação para reutilização por outros aparelhos antigos.

### 3. Formas de devolução de dispositivos antigos

Os proprietários de aparelhos antigos de residências particulares podem entregá-los nos pontos de coleta dos transportadores de resíduos públicos ou nos pontos de coleta estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores de ElektroG (Lei de equipamentos eléctricos e electrónicos). Uma lista online de pontos de coleta



pode ser encontrada aqui: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

#### 4. Aviso de Privacidade

Dispositivos antigos geralmente contêm informações pessoais confidenciais. Isto é válido principalmente para equipamentos de informação e telecomunicações, como computadores e smartphones. A responsabilidade e o interesse em eliminar os dados destes dispositivos antigos é dos proprietários dos mesmos.

#### 5. Significado do símbolo "contentor do lixo riscado"

O símbolo de um contentor do lixo riscado que é geralmente exibido nos equipamentos eléctricos e electrónicos indica que o respectivo dispositivo, no final de sua vida útil, deve ser separado dos resíduos municipais não classificados.



#### 6. Número de registo do fabricante

Como um fabricante em acordo com a ElektroG (Lei de equipamentos eléctricos e electrónicos), estamos registrados com a fundação de equipamentos eléctricos antigos (Benno-Strauss-Str. 1, 90763 Fürth) sob o seguinte número de registo: DE33887550



### Tens uma pergunta?

Entre em contato conosco, ficaremos felizes em ajudar!

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**  
**Am Wieschen 1**  
**51570 Windeck**  
**Germany**

**Mail:** [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)  
(Idiomas de suporte:

DEU/GBR/USA/FRA/ITA/ESP/PRT)

**Telefone:** +49 (0) 2292 39 499 59  
(DEU/GBR/USA)

**Sítio:** [www.paj-gps.de](http://www.paj-gps.de)

Atenciosamente,  
A Equipa PAJ



PAJ UG (haftungsbeschränkt)  
Am Wieschen 1, 51570 Windeck  
Germany